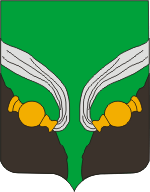
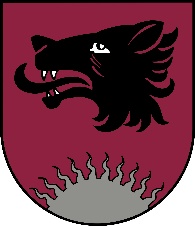
2.Pielikums

Balvu novada Domes

2018.gada 14.jūnija

lēmumam „Par Sadarbības līguma slēgšanu ar Baltkrievijas Republikas Dokšicu rajonu”

(protokols Nr.6, 93.§)

****

**ПАГАДНЕННЕ АБ СУПРАЦОЎНІЦТВЕ**

**паміж Балвскім муніцыпалітэтам Латвійскай Рэспублікі і Докшыцкім раённым выканаўчым камітэтам Віцебскай вобласці Рэспублікі Беларусь аб супрацоўніцтве ў гандлёва-эканамічнай, навукова-тэхнічнай і гуманітарна-культурнай сферах**

Балвскі муніцыпалітэт Латвійскай Рэспублікі ў асобе старшыні думы Айгарса Пушпурса, які дзейнічае на падставе палажэння Балвскага муніцыпалітэта, і Докшыцкі раённы Савет дэпутатаў Віцебскай вобласці Рэспублікі Беларусь у асобе старшыні Валянціны Юр’еўны Рандарэвіч і Докшыцкі раённы выканаўчы камітэт у асобе старшыні Алега Леанідавіча Пінчука, якія дзейнічаюць на падставе Закона Рэспублікі Беларусь ад 4 студзеня 2010 года “Аб мясцовым кіраванні і самакіраванні ў Рэспубліцы Беларусь”, якія далей называюцца Бакамі, грунтуючыся на ўзаемнай зацікаўленасці ў рэалізацыі Пагаднення паміж Бакамі аб супрацоўніцтве ў гандлёва-эканамічнай, навукова-тэхнічнай і гуманітарна-культурнай сферах і імкненні да стварэння дзелавых узаемавыгадных адносін паміж Докшыцкі раённым выканаўчым камітэтам і Балвскім муцыпалітэтам, заключылі гэта Пагадненне аб наступным:

**АГУЛЬНЫЯ ПАЛАЖЭННІ**

**Артыкул 1**

Бакі будуць ажыццяўляць супрацоўніцтва на прынцыпах узаемнай павагі, доўгатэрміновага партнёрства і эканамічнай выгады, якія адпавядаюць інтарэсам Балвскага муніцыпалітэта і Докшыцкага раённага выканаўчага камітэта, шляхам прамога ўзаемадзеяння на дагаворнай аснове Бакоў і арганізацый, зарэгістраваных на тэрыторыях Балвскага муніцыпалітэта і Докшыцкага раёна, а таксама ў форме разнастайных арганізацыйна-прававых мерапрыемстваў у адпаведнасці з заканадаўствамі Рэспублікі Беларусь і Латвійскай Рэспублікі.

Бакі загадзя інфармуюць адзін другога аб рашэннях, прыняцце якіх закранае інтарэсы другога Боку, а таксама ўстрымліваюцца ад дзеянняў, якімі могуць нанесці другому Боку эканамічны або іншы ўрон.

**ГАНДЛЁВА-ЭКАНАМІЧНАЕ СУПРАЦОЎНІЦТВА**

**Артыкул 2**

Бакі спрыяюць стварэнню на сваіх тэрыторыях фірменных магазінаў, новых гандлёвых цэнтраў з мэтай пашырэння паслуг, якія прадастаўляюцца насельніцтву, правядзенню выстаў-кірмашоў прадукцыі прадпрыемстваў Балвскага муніцыпалітэта і Докшыцкага раёна, аказанню дапамогі ў стварэнні аптова-рознічнай сеткі.

Бакі ў межах сваіх паўнамоцтваў будуць садзейнічаць заключэнню і рэалізацыі прамых пагадненняў паміж арганізацыямі любых форм уласнасці на пастаўку прадуктаў, тавараў народнага ўжытку і аказанне паслуг.

Бакі садзейнічаюць усталяванню і пашырэнню дзелавых кантактаў паміж суб’ектамі малога прадпрымальніцтва і забеспячэнню іх правоў і інтарэсаў на падведамных тэрыторыях.

Бакі абменьваюцца інфармацыяй аб наяўных інвестыцыйных і інавацыйных праектах і прапановах.

Бакі прымаюць удзел у распрацоўцы і рэалізацыі праектаў з прыцягненнем фінансавання з фондаў Еўрапейскага Саюза і іншых фондаў, накіраваных на развіццё інфраструктуры, гарадской гаспадаркі і сістэм камунальнага забеспячэння самакіраванняў г.Докшыцы і г.Балві.

**НАВУКОВА-ТЭХНІЧНАЕ СУПРАЦОЎНІЦТВА**

**Артыкул 3**

Бакі садзейнічаюць развіццю і пашырэнню сувязяў прамысловых прадпрыемстваў, будаўнічых арганізацый і навуковых устаноў, узаемнаму прасоўванню прадукцыі вытворча-тэхнічнага прызначэння і спажывецкіх тавараў, ствараюць умовы для раўнапраўнага ўдзелу прадпрыемстваў і арганізацый у навукова-тэхнічных выставах, кірмашах, якія праводзяцца ў Балвскім краі і Докшыцкім раёне.

Бакі будуць супрацоўнічаць у сферы падрыхтоўкі спецыялістаў у галіне вытворчасці, камунальнай гаспадаркі і іншых галін, накіраваных на развіццё інфраструктуры самакіраванняў.

Бакі арганізуюць мерапрыемствы па абмену вопытам паміж супрацоўнікамі прадпрыемстваў самакіраванняў у мэтах павышэння іх кваліфікацыі.

**СУПРАЦОЎНІЦТВА Ў СФЕРЫ КУЛЬТУРЫ**

**Артыкул 4**

Бакі садзейнічаюць усталяванню і развіццю прамых кантактаў паміж арганізацыямі культуры, бібліятэкамі, клубнымі ўстановамі, маладзёжнымі арганізацыямі, практыкуюць абмен творчымі калектывамі.

Бакі садзейнічаюць арганізацыі і правядзенню мастацкіх выстаў, выстаў прыкладной творчасці, гастроляў тэатральна-канцэртных калектываў на ўзаемнай аснове.

Бакі праводзяць сумесна маладзёжныя фестывалі, шоу-праграмы, конкурсы, арганізуюць сустрэчы і іншыя маладзёжныя мерапрыемствы.

Бакі арганізуюць удзел самадзейных і прафесіянальных творчых калектываў у святочных і кірмашовых мерапрыемствах, якія праводзяцца ў Балвскім краі і Докшыцкім раёне.

**СУПРАЦОЎНІЦТВА Ў СФЕРЫ АДУКАЦЫІ**

**Артыкул 5**

Бакі будуць супрацоўнічаць у развіцці прамых партнёрскіх сувязяў паміж установамі адукацыі Балвскага муніцыпалітэта і Докшыцкага раёна, правядзенні педагагічных семінараў, рабочых сустрэч, інтэрнэт-канферэнцый, сімпозіумаў, “круглых сталоў” па пытаннях дашкольнай і школьнай адукацыі і выхавання, абмену дэлегацыямі школьнікаў і педагогаў.

**СУПРАЦОЎНІЦТВА Ў СФЕРЫ ФІЗІЧНАЙ КУЛЬТУРЫ І СПОРТУ**

**Артыкул 6**

Бакі развіваюць кантакты і сувязі ў сферы фізічнай культуры і спорту.

Бакі садзейнічаюць удзелу спартсменаў і спартыўных каманд у каляндарных спартыўна-масавых мерапрыемствах, якія праводзяцца ў Балвскім муніцыпалітэце і Докшыцкім раёне.

Бакі аказваюць садзеянне ў прыёме спартыўных дэлегацый, якія ўдзельнічаюць у спаборніцтвах па асобных відах спорту.

**СУПРАЦОЎНІЦТВА Ў ПРЫРОДААХОЎНАЙ ДЗЕЙНАСЦІ**

**Артыкул 7**

Бакі садзейнічаюць абмену вопытам работы прыродаахоўных структур у сферы акаляючага асяроддзя, экалогіі, у тым ліку:

* па ўкараненні новых тэхналогій ачысткі пітной вады і сцёкаў, сістэм утылізацыі нафтамаслаадходаў;
* па распаўсюджванні і ўкараненні перадавога вопыту па ахове акаляючага асяроддзя на прамысловых прадпрыемствах;
* па распрацоўцы і ўкараненні прыродаахоўных мерапрыемстваў у сферы аховы атмасфернага паветра, водных аб’ектаў,гарадской глебы;
* па стварэнні, развіцці, захаванні аб’ектаў зялёнага фонду, асоба ахоўваемых прыродных тэрыторый і ўкараненні новых тэхналогій пры добраўпарадкаванні гарадскіх тэрыторый;
* па адміністрацыйнай практыцы;
* па арганізацыі асобнага збору цвёрдых бытавых адходаў (ТБА);
* па ўтылізацыі шкодных адходаў вытворчасці і спажывання, у тым ліку медыцынскіх адходаў;
* па ацэнцы стану гарадской глебы і ліквідацыі выяўленых забруджванняў, парушэнняў глебы;
* па экалагічнай адукацыі і асвеце.

**СУПРАЦОЎНІЦТВА Ў СФЕРЫ АХОВЫ ЗДАРОЎЯ**

**Артыкул 8**

Бакі ў межах сваёй кампетэнцыі будуць узаемадзейнічаць у сферы аховы здароўя насельніцтва, уключаючы пытанні:

* развіцця прамых сувязяў паміж установамі аховы здароўя Балвскага муніцыпалітэта і Докшыцкага раёна;
* абмену інфармацыяй па пытаннях аховы здароўя і спецыялістамі;
* аказання лячэбна-кансультатыўнай дапамогі ва ўстановах аховы здароўя Балвскага муніцыпалітэта і Докшыцкага раёна;
* семінараў, рабочых сустрэч, інтэрнэт-канферэнцый, сімпозіумаў, круглых сталоў па пытаннях аховы здароўя;
* наведвання супрацоўнікамі аховы здароўя лячэбна-прафілактычных устаноў Балвскага муніцыпалітэта і Докшыцкага раёна ў мэтах абмену вопытам.

**СУПРАЦОЎНІЦТВА Ў СФЕРЫ САЦЫЯЛЬНАЙ ДАПАМОГІ**

**Артыкул 9**

Бакі будуць супрацоўнічаць у абмене інфармацыяй і вопытам у сферы сацыяльнай дапамогі, садзейнічаючы павышэнню ўзроўню дабрабыту насельніцтва і ўдасканальваючы якасць прадастаўляемых паслуг.

Бакі будуць садзйнічаць стварэнню кантактаў супрацоўніцтва паміж асобнымі інстытуцыямі сацыяльнай дапамогі.

**ЗАКЛЮЧНЫЯ ПАЛАЖЭННІ**

**Артыкул 10**

Бакі садзейнічаюць усталяванню рабочых кантактаў паміж органамі мясцовага самакіравання ў мэтах абмену вопытам, выяўлення прыярытэтаў у развіцці муніцыпальных сувязяў, забеспячэння ўмоў для больш плённага супрацоўніцтва, аб’яднання намаганняў і каардынацыі сумесных дзеянняў пры рашэнні агульных праблем.

**Артыкул 11**

Бакі інфармуюць жыхароў Балвскага муніцыпалітэта і Докшыцкага раёна праз сродкі масавай інфармацыі аб выніках выканання падпісанага Пагаднення, дасягненнях у гандлёва-эканамічным, навукова-тэхнічным і культурным супрацоўніцтве, абменьваюцца тэлепраграмамі, арганізуюць узаемную рэкламу, садзейнічаюць прадстаўнікам прэсы, тэлебачання ў аб’ектыўным асвятленні сумесных мерапрыемстваў па ўсіх напрамках супрацоўніцтва.

**Артыкул 12**

Бакі могуць ажыццяўляць любую іншую дзейнасць, не забароненую заканадаўствам Латвійскай Рэспублікі і Рэспублікі Беларусь, калі яна адпавядае ўзаемным інтарэсам.

У выпадку ўзнікнення спрэчак паміж Бакамі па пытаннях рэалізацыі гэтага Пагаднення Бакі прымуць усе меры па іх вырашэнні шляхам перагавораў. Спрэчкі, па якіх Бакі не дасягнуць дамоўленасці шляхам перагавораў, падлягаюць вырашэнню ў адпаведнасці з дзеючым міжнародным заканадаўствам.

Усе змены і дапаўненні да гэтага Пагаднення з’яўляюцца неад’емнай яго часткай і сапраўдныя толькі пры ўмове, што яны аформлены ў пісьмовай форме і падпісаны паўнамоцнымі прадстаўнікамі абодвух Бакоў.

**Артыкул 13**

Гэта Пагадненне ўступае ў сілу з дня яго падпісання і дзейнічае на працягу пяці год.

Спыненне дзеяння гэтага Пагаднення не паўплывае на ажыццяўленне праграм і праектаў, якія рэалізоўваюцца ў адпаведнасці з ім.

Здзейснена ў г.Докшыцы 15 чэрвеня 2018 года ў чатырох экзэмплярах – два на латышскай і два на беларускай мовах, пры гэтым усе экзэмпляры маюць аднолькавую сілу.

|  |  |
| --- | --- |
| Старшыня Докшыцкага раённага Савета дэпутатаў Віцебскай вобласці Рэспублікі Беларусь    В.Ю.Рандарэвіч  Старшыня Докшыцкага раённага выканаўчага камітэта Віцебскай вобласці Рэспублікі Беларусь  А.Л.Пінчук | Старшыня думы Балвскага муніцыпалітэта  Латвійскай Рэспублікі  А.Пушпурс |

Domes priekšsēdētāja vietniece A.Petrova